

Sumarios/Summaries

SUMARIOS

Daniel AÑUA-TEJEDOR. *Un problema de cronometría: relevancia del lapso entre la muerte y la celebración del juicio final en la Edad Media.*

Entre los siglos XII y XV se produjo una evolución teológica de gran trascendencia que conmovió la vida espiritual de los creyentes. La subdivisión parcelaria de la geografía del más allá condicionó directamente la liturgia y los ritos de los fieles en su intento por lograr la salvación después de la muerte. Una de las modificaciones afectó al instante en el que el juicio —que conduciría a la condenación o salvación del cristiano— tendría lugar, concretamente a la proximidad o lejanía en el tiempo de la celebración del mismo. A lo largo de estos siglos, la literatura hispánica medieval ha ido reflejando no sólo esta evolución sino también la búsqueda de una mayor eficacia en el control de la vida de los creyentes por parte de las elites eclesiásticas.

Palabras clave: literatura medieval, Juicio Final, juicio individual, purgatorio, *pre mortem*, *post mortem*, siglos XII-XV.

Manuel ACÓN PÉREZ. *Las coffee houses inglesas: un nuevo espacio para la interacción social en el siglo XVII.*

Durante la segunda mitad del siglo XVII las *coffee houses* proliferaron en Inglaterra y, lejos de ser un fenómeno excepcional, estaban totalmente integradas en la vida cotidiana del país. Eran establecimientos públicos a los que podía acceder cualquier hombre, siempre que tuviera dinero para permitirse una taza de café. Se convirtieron en lugares de interacción social alejados de la esfera privada —el hogar— y de la esfera de autoridad —la corte—, que alcanzaron reconocimiento gracias a sus ideales de sociabilidad, debate e igualitarismo. Las *coffee houses* se convirtieron en el reflejo

de la vida cotidiana de una nueva clase media emergente, en la que el empirismo y el refinamiento comenzaban a aflorar. Quedaron vinculadas al incipiente mercantilismo de la época, pero igualmente tuvieron especial incidencia en la política y la cultura inglesas. También recibieron críticas, especialmente desde el ámbito femenino, aunque debemos considerarlas como una oposición frente a la exclusión que las mujeres sufrían para poder acceder a determinados ámbitos públicos. En definitiva, la aparición de las *coffee houses* supuso la creación de un nuevo espacio de sociabilidad donde no se trata de excluir a ningún sector social y donde las opiniones comenzaron a convertirse en opinión pública.

Palabras clave: *coffee house*, sociabilidad, espacio público, siglo XVII, Inglaterra.

Frédéric DUHART. *Pastores, vegetarianos e indigentes. Subculturas y patrones dietéticos marginales en el suroeste de Francia (siglos XVII-XXI)*.

Después de una breve reflexión sobre las culturas alimentarias y su estudio, el texto se centra en el análisis de unas de las subculturas y conductas marginales alimentarias observables en el Sudoeste de Francia desde comienzos del siglo XVII hasta la actualidad. Se consideran primero las culturas alimentarias de los pastores trashumantes del Pirineo y de Aubrac; su característica más relevante era que la vida temporal lejos de los pueblos hacía que pequeñas comunidades masculinas tenían que cocinar a diario en la ausencia de las mujeres que lo hacían por lo regular en esta región. Después, el texto analiza la historia del vegetarianismo/veganismo en el Sudoeste de Francia. Jean-Antoine Gleizès adoptó su modo de vida vegetariano y escribió su obra en esta región. Conducta marginal en sus inicios, el vegetarianismo se convirtió localmente en una auténtica contracultura. Terminaremos con el estudio de las conductas alimentarias de los más pobres, insistiendo sobre la situación de los indigentes sin hogar: son adaptaciones a contextos muy especiales en los cuales importa mucho ser «ingenioso».

Palabras clave: alimentación, cocina, pastor, vegetarianismo, indigente, marginalidad.

Amparo PARÍS MARQUÉS. *La construcción de la iglesia de San Juan de los Panetes de Zaragoza: seis documentos inéditos de 1722*.

Cuentas y materiales utilizados en la construcción de la iglesia de San Juan de los Panetes de Zaragoza, según seis albaranes de pago a los maestros que intervinieron en las obras fechados en junio de 1722.

Palabras clave: Aragón, siglo XVIII, historia de la arquitectura, Orden de San Juan de Jerusalén, iglesia de San Juan de los Panetes (Zaragoza), Blas Ximénez, Pedro Izaguirre, Francisco de Urbietta, Domingo Sastre, Tomás de Mesa, Lorenzo Arbex.

Isabel ESCOBEDO MUGUERZA. *La prostitución a debate. Entre el discurso médico-social y el feminismo (1847-1875).*

La prostitución ha generado históricamente, y genera, numerosos debates en torno a su forma de organización y regulación. Entre 1847 y 1875, las cosas no sucedieron de diferente manera. El higienismo y el feminismo fueron los dos discursos que configuraron y sostuvieron las distintas alternativas en lo que a organización de la prostitución se refiere. Así, el higienismo dio lugar al sistema reglamentarista, mientras que el feminismo dará lugar al abolicionismo como sistema principal. No obstante, dentro de este abanico, el anarquismo, encabezado por Mujeres Libres, será el único discurso capaz de subvertir la vinculación permanente entre prostitución y enfermedades venéreas.

Palabras clave: prostitución, abolicionismo, reglamentarismo, higienismo, Josephine Butler, sexualidad.

Agustín FERNÁNDEZ ESCUDERO. *La delegación carlista de Matías Barrio y Mier (1899-1909). Continuismo tradicionalista.*

El carlismo de los primeros años del siglo XX estaba dirigido por Matías Barrio y Mier, un tradicionalista, abogado y catedrático, al que don Carlos —Carlos VII para los carlistas—, nombró su delegado en diciembre de 1899, tras la dimisión del marqués de Cerralbo. Este profesor continuó ejerciendo la representación carlista hasta su muerte en junio de 1909, dejando un partido que había superado la crisis de 1900 y que buscaba su propio espacio público. Por otro lado, se ha visto que a don Carlos en aquellos años le preocupaba, más que la situación política o económica de España, constatar que no estaba dispuesto a abdicar en su hijo don Jaime y que, en la última sublevación carlista de 1900, él no había tenido participación. Por tanto, se ha considerado necesario mostrar la defensa que hacía el pretendiente de sus derechos dinásticos, contextualizándola con los cruciales momentos de la Historia de España en los años de la delegación de Barrio y Mier.

Palabras clave: carlismo, don Carlos, Barrio y Mier, don Jaime, Feliú, marqués de Cerralbo.

Aliona PINTI. *La revolución rusa y la primera oleada migratoria (1917-1930)*.

La Revolución Rusa de octubre de 1917 fue uno de los acontecimientos más importantes del siglo xx. Surgió la Rusia soviética que realizó importantes cambios políticos, económicos y sociales. Pero este nuevo régimen no se consolidó hasta su victoria en la guerra civil contra las fuerzas contrarrevolucionarias. Fue entonces cuando los rusos blancos derrotados en el conflicto y los descontentos con el régimen soviético comenzaron abandonar el país. Esta primera oleada migratoria entre 1917 y 1930 fue un precedente hasta entonces desconocido en la vida de Rusia. A través del estudio de la historiografía rusa —soviética y emigrada—, así como del análisis de fuentes primarias, el presente trabajo aborda los acontecimientos producidos durante la Revolución Bolchevique, las causas de la emigración rusa y la vida de los emigrantes rusos en los países receptores, situados en Europa, Estados Unidos y Lejano Oriente.

Palabras clave: revolución bolchevique, Guerra Civil rusa, emigración, exilio, Unión Soviética.

Frank OTERO LUQUE. *De pobre huerfanita a despiadada viuda negra: la capacidad de acción (agency) de la mujer en las Tristanas de Pérez Galdós y Buñuel*.

Las diferencias más obvias entre la novela de Benito Pérez Galdós y el filme de Luis Buñuel son el lugar y el tiempo en que están ambientadas las obras: en Madrid alrededor de 1880, y en Toledo por el año de 1929, respectivamente. No tan obvio es el hecho de que los autores pertenecen a generaciones diferentes: el primero a la llamada Generación del 68 (1868) y el segundo a la Generación del 27 (1927). Por tal motivo, Pérez Galdós y Buñuel tienen ópticas distintas acerca de la mujer y de la causa feminista (*avant la lettre* en el caso del primero). Más aún, mientras que el escritor isleño era un cultor del realismo literario, defensor de la burguesía y liberal; el cineasta aragonés era surrealista, antiburgués y republicano. Estas diferencias hacen que la comparación entre la obra literaria y la cinematográfica sea particularmente interesante.

Palabras clave: Benito Pérez Galdós, Luis Buñuel, *Tristana*, Generación de 68, Generación del 27, capacidad de acción de la mujer, feminismo.

Marcos P. CENTENO MARTÍN. *¿Es el cine japonés un cine nacional?*

La construcción del cine japonés como cine nacional ha partido a menudo de una visión esencialista que ha ignorado la dimensión transnacional de esta filmografía. Por un lado, el descubrimiento occidental de ciertos autores japoneses en los años cincuenta condujo a la articulación del paradigma del cine nacional japonés a partir de películas dirigidas a asombrar al público europeo con imágenes exóticas de Japón. Los grandes maestros, Kurosawa, Mizoguchi y Ozu fueron escogidos como representantes de una supuesta japonsidad cinematográfica ignorando el peso de Occidente en sus obras. Por otro lado, el estudio de este corpus tradicionalmente ha evolucionado con herramientas teóricas desarrolladas en Occidente y necesita renovarse con conceptos de la tradición cultural, estética y filosófica propia. Pero además, es necesario evaluar cómo se implementaron los elementos del lenguaje fílmico en Japón para entender su relativismo respecto a la historia general del cine. Sus usos y formas no siempre han coincidido con los desarrollos occidentales, de forma que conceptos fílmicos occidentales no han tenido exactamente el mismo significado en el contexto japonés.

Palabras clave: cine japonés, cine nacional, transnacionalidad teoría fílmica, cine de postguerra

José CARRASQUER, María José GIL, Adrián PONZ, M.^a Victoria ÁLVAREZ y Javier URÍA, *Nota: «Historia de los nombres del diablo cartesiano».* (*Studium. Revista de Humanidades*, 19, 2013: 75-96)

En esta nota se propone una explicación del origen del nombre Diablo Cartesiano o Ludión para referirse al aparato físico descrito por primera vez en el siglo XVII por Raffaello Magiotti.

Palabras clave: diablo cartesiano, ludión, *agyrtae*, *circunvalatores*, Raffaello Magiotti.

SUMMARIES

Daniel AÑUA-TEJEDOR. *A Matter of Timing: The Relevance of the Lapse of Time between the Death and the Celebration of the Final Judgment in the Middle Ages.*

Between the 12th and 15th centuries there was a theological evolution of great transcendence that shook the spiritual life of the believers. The fragmentary subdivision of the geography of the beyond conditioned directly the liturgy and the rites of the faithful in their attempt to achieve salvation after death. One of the changes affected the moment in which the judgment—which would lead to the condemnation or salvation of the Christian—would take place, specifically the proximity or distance in the time of the celebration of the same. Throughout these centuries, medieval Hispanic literature has been reflecting not only this evolution but also the search for greater effectiveness in controlling the lives of believers by ecclesiastical elites.

Key words: medieval literature Final Judgment, individual judgment, Purgatory, *pre mortem*, *post mortem*, 12th-15th centuries.

Manuel ACÓN PÉREZ. *English Coffee Houses: A New Space for Social Interaction in 17th Century.*

During the second half of the 17th Century, coffee houses proliferated in England and, far from being an exceptional phenomenon, they were fully integrated into the daily life of the country. They were public establishments that could be accessed by any man, provided he had the money to afford a cup of coffee. They became places of social interaction far from the private sphere (the home) and the sphere of authority (the court), which achieved recognition thanks to their ideals of sociability, debate and egalitarianism. The coffee houses became the reflection of the daily life of a new emerging

middle class, in which empiricism and refinement began to surface. They were linked to the incipient mercantilism of the time, but also had a special impact on English politics and culture. They also received criticism, especially from the female environment, although we must consider them as an opposition to the exclusion that women suffered in order to gain access to certain public spheres. In short, the emergence of coffee houses was the creation of a new space of sociability where it is not a question of excluding any social sector and where opinions began to become public opinion.

Key words: coffee house, sociability, public space, 17th Century, England.

Frédéric DUHART. *Shepherds, Vegetarians and Tramps: Food Subcultures and Marginal Ways of Eating in Southwest France (17th-21st Centuries)*.

After general comments on food cultures and their study, I consider some food subcultures and marginal ways of eating in Southwest France from the 17th century to the present day. I first discuss the transhumant pastoralist food cultures in Pyrenees and Aubrac. Their main characteristic was that the temporary life away from the villages led small man communities to cook daily in the absence of women that normally did in this region. Then, I consider the history of the vegetarianism/veganism in Southwest France. Jean-Antoine Gleizès adopted his vegetarian lifestyle and wrote his books in this region. Marginal way of eating at its beginning, vegetarianism locally evolved into a real counter-culture. Lastly, I discuss the poor people marginal ways of eating, especially the homeless ones. They are adaptations to special contexts in which «being resourceful» is essential.

Key words: food, cooking, shepherd, vegetarianism, homeless, marginality.

Amparo PARÍS MARQUÉS. *The Building of the Church of San Juan de los Panetes in Zaragoza (1722): Six Unpublished Documents*.

Accountancy and materials used in the construction of the church of Saint John *de los Panetes*, in Zaragoza, according to six slips with the payment to the master builders who took part in the works (1722, juin).

Key words: Aragon, 18th century, architectural history, Order of Knights of the Hospital of Saint John of Jerusalem, Church of Saint John *de los Panetes* (Zaragoza), Blas Ximénez, Pedro Izaguirre, Francisco de Urbietta, Domingo Sastre, Tomás de Mesa, Lorenzo Arbex.

ISABEL ESCOBEDO MUGUERZA. *Prostitution in the Spotlight: Between Socio-Medical Discourse and Feminism (1847-1875)*.

Prostitution has generated, for ages, many debates about their organization and regulation. Between 1847 and 1875, things did not happen differently. The hygienism and feminism were the two discourses that shaped and sustained the different alternatives around organizing prostitution is concerned. Thus, the hygienism led to regulationist system while feminism will lead to abolitionism. However, anarchism, led by *Mujeres Libres*, will be the only discourse capable of subverting the permanent link between prostitution and venereal diseases.

Key words: Prostitution, abolitionism, reglamentarism, hygienists doctors, Josephine Butler, sexuality.

Agustín FERNÁNDEZ ESCUDERO. *Carlist Delegation Matías Barrio y Mier (1899-1909): Traditionalist Continuity*.

The carlism of early twentieth century. Carlism directed by *Matías Barrio y Mier*, a traditionalist, a lawyer and professor, which *don Carlos*, Charles VII to the Carlists, named his deputy in December 1899, following the demission of the Marquis of Cerralbo. This teacher continued to exercise the Carlist representation until his death in June 1909, leaving a party that had overcome the crisis of 1900 and sought their own public space. On the other hand, it has been seen that *don Carlos* in those years was concerned, rather than the political situation or economic of Spain, finding that it was not willing to abdicate in his son *don Jaime* and the last Carlist uprising in 1900, he had not been involved. Therefore, it was considered necessary to show the defense that made the suitor of his dynastic rights, contextualizing the crucial moments in the history of Spain in the years of the delegation of Barrio y Mier.

Key words: carlism, don Carlos, Barrio y Mier, don Jaime, Feliú, Marquis of Cerralbo.

Aliona PINTI. *The Russian Revolution and the First Wave of Emigration (1917-1930)*.

The Russian Revolution from October 1917 was one of the most important events in 20th century. The Soviet Republic implemented and made big social, political and economic changes. But this new regime couldn't established until the victory in the Civil War against the

counterrevolutionary forces. It was then when the defeated in this conflict forces, white russians and discontented with the soviet regime began to leave the country. This first wave of emigration between 1917 and 1930 was absolutely new manifestation in the life of Russia. Having studied and analyzed the historiography of russian-soviet and from the part of emigrants, and the analysis of the primary sources, this work comprehends the events occurred during the Bolchevik Revolution, the reasons of the russian emigration and the life of the russian emigrants in the recipient countries, located in Europe, United States and Far East.

Key words: Russian Revolution, russian Civil War, emigration, exile, Soviet Union.

Frank OTERO LUQUE. *The Transformation of a Poor, Orphaned Little Girl into a Merciless Black Widow: Woman's Agency in Pérez Galdós' and Buñuel's Respective Tristanas.*

The space and time settings are the most obvious differences between Benito Pérez Galdós' novel and Luis Buñuel's film: Madrid, around 1880, and Toledo near 1929, respectively. Not as obvious is the fact that these authors do not belong to the same generation: Pérez Galdós to the so-called Generation of '68 (1868), and Buñuel to the Generation of '27 (1927). Because of this reason, Pérez Galdós and Buñuel have different views of women and the feminist cause (*avant la lettre* in the case of the former). Furthermore, the Canarian was a liberal bourgeois writer, representative of the literary realism, while the Aragonese was a surrealist, anti-bourgeois and Republican filmmaker. All these differences make the comparison between the literary and the cinematographic art pieces particularly interesting.

Key words: Benito Pérez Galdós, Luis Buñuel, *Tristana*, Generation of '68, Generation of '27, women's agency, feminism.

Marcos P. CENTENO MARTÍN. *Is Japanese Cinema a National Cinema?*

The construction of Japanese cinema as a national cinema has often drawn on an essentialist vision neglecting the transnational nature of this filmography. On the one hand, the Western discovery of certain Japanese authors in the fifties triggered the articulation of the paradigm of the Japanese "national cinema" from films aiming to astonish European audiences with exotic images of Japan. The great masters, Kurosawa, Mizoguchi and Ozu, were chosen as main representatives of the apparent

cinematographic japaneseness neglecting the weight of the West on their works. On the other hand, the study of this corpus has been traditionally evolved with theoretical tools developed in the West and need a renewal with concepts taken from Japanese philosophical, aesthetic and cultural tradition. Moreover, it is necessary to assess how the film language elements were implemented in Japan in order to understand its relativism regarding the general film history. Their usages and forms were not always equivalent to those in the West and as a consequence, Western concepts ended up having different meanings in the Japanese context.

Key words: Japanese cinema, national cinema, transnationality, film theory, postwar cinema.

José CARRASQUER, María José GIL, Adrián PONZ, M.^a Victoria ÁLVAREZ y Javier URÍA, *Note: "A History of the Names for the Cartesian Devil", published in Studium. Revista de Humanidades, 19, 2013: 75-96.*

In this note we propose an explanation of the origin of the name Cartesian devil or Ludion to refer to the physical apparatus described, for the first time, in the seventeenth century by Raffaello Magiotti.

Key words: cartesian devil, ludion, *agyrtae*, *circumvalatores*, Raffaello Magiotti.

